

СИНЕМА ПРЕСТИЖ

представляет

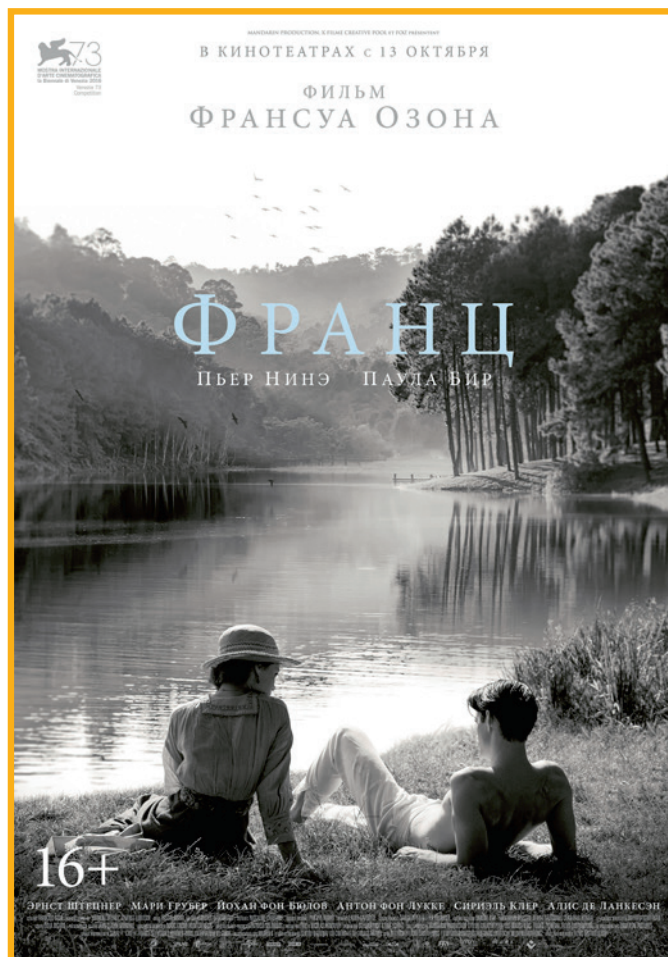
**ПЬЕР НИНЭ и ПАУЛА БИР**

в фильме **ФРАНСУА ОЗОНА**

**ФРАНЦ**

(«Frantz»)

Франция, 2016, мелодрама, 113 мин.



*Венецианский кинофестиваль – премия имени Марчелло Матростяни лучшей молодой актрисе МКФ в Торонто – участие в программе*

Пьер Нинэ («Ив Сен-Лоран») и Паула Бир («Темная долина») в фильме одного из самых значительных режиссеров современного европейского кино Франсуа Озона («8 женщин», «Молода и прекрасна», «Бассейн»). Поразительной внутренней эмоциональной силы история об отчаянии, ненависти, чувстве вины, великодушии, прощении... И о самом главном: если нет любви, то нет и смысла в жизни человека.

Анна и Франц жили в небольшом немецком городе, были молоды, влюблены друг в друга и собирались пожениться. Но в тихое счастье двоих вмешался большой сумасшедший мир – шла Первая мировая война, Франца отправили на фронт во Францию, где он, 23-летний скрипач, обожавший стихи Верлена, погиб. Война закончилась, а жизнь Анны теперь свелась к поддержке пожилых родителей любимого и посещениям кладбища. Однажды там она видит незнакомого человека, который принес цветы на могилу Франца. Он, Адриен, – француз, а значит, враг. Но встреча с ним переворачивает ее жизнь...

## ФРАНСУА ОЗОН ОТВЕТИЛ ЭРНСТУ ЛЮБИЧУ (интервью Наталии Григорьевой. «Независимая газета»)

*«Франц» снят по мотивам пьесы Мориса Ростана, которую в 1932 году уже экранизировал режиссер Эрнст Любич в фильме «Недопетая колыбельная». Смотрели этот фильм перед тем, как начать работать над своим?*

Сперва я открыл для себя пьесу Ростана, и мне очень понравилась история о молодом французе, который приносит цветы на могилу немецкого солдата. И уже в процессе работы над сценарием я узнал, что фильм по этой пьесе снимал в 30-х годах Любич. И тут же начал переживать – ну как вообще можно снимать фильм после Любича? И даже оставил на какое-то время сценарий и идею снять картину. Но, посмотрев «Недопетую колыбельную», я понял, что фильм хоть и очень хороший, но, во-первых, является во всех смыслах фильмом того времени, 30-х годов, а во-вторых, снят немецким режиссером с точки зрения героя-француза. И мой фильм в этом смысле – ответ фильму Любича, потому что, будучи французским режиссером, я здесь говорю от лица героини-немки. Мне было очень интересно взглянуть на историю именно с этой стороны, с точки зрения Германии, проигравшей войну, и глазами немецкой девушки – и показать, как живет Германия после войны. Так что я довольно сильно изменил историю, рассказанную в пьесе Ростана и в фильме Любича.

*То, что фильм черно-белый, – влияние все того же Любича и дань уважения немецкому экспрессионизму и в целом кинематографу 30-х?*

Поначалу предполагалось, что фильм будет цветным, но когда я искал место для съемок, то понял, что «Франц» должен быть черно-белым. На востоке Германии нашлась идеальная натура, полностью соответствовавшая моим представлениям о том, какими должны быть декорации. Оказалось, что там есть места, не тронутые никакой реконструкцией, очень красивые, сохранившиеся в первозданном виде практически с начала века. К тому же я понял, что документальные свидетельства о Первой мировой войне – а таких архивных записей сохранилось немало – все они черно-белые. И мне показалось, что история будет выглядеть лучше и реалистичнее в таком цвете. К тому же черно-белый лучше всего передает дух этого времени – периода скорби и страдания. Но я, конечно, являюсь большим поклонником цвета, поэтому он все-таки присутствует в фильме. В моменты, когда жизнь берет верх и словно наполняет героев, течет по их венам.

*Изменив концовку и общее настроение пьесы Ростана, вы оставили неизменным время действия. Значит ли это, что конкретная эпоха, исторический контекст играют ключевую роль?*



Меня интересовала прежде всего не эпоха, а то, как ложь помогает людям выживать во времена кризиса. Как созданный ими вымышленный мир становится спасением от реальных проблем. Эта история прекрасна тем, что ложь в ней заразительна, она, как болезнь, поражает героев. Каждый из них врёт по разным причинам. И драматический контекст истории в данном случае служит оправданием для всей этой лжи. Зрители не только понимают ее причины, но и принимают ее. Потому что ложь в данном случае – результат сложившейся драматической ситуации. Герои врут, потому что страдают. И в этом случае исторический контекст играет все же второстепенную роль.

*Тем не менее ощущаете ли вы сами, насколько эта вымышленная история соотносится с тем, что происходит сейчас и в Европе, и в мире вообще?*



Я не хотел, чтобы фильм получился ностальгическим. Он хоть и рассказывает о прошлом, но это то прошлое, тот исторический период, который эхом отдается в настоящем. Сейчас мы наблюдаем, как поднимается новая волна национализма. Люди повсюду переживают в каком-то смысле кризис самоидентификации, откуда и появляется стремление укрепить, даже закрыть границы. И в этом смысле взгляд в прошлое может помочь лучше понять настоящее. Ведь история, как известно, повторяется.

И фильм, действие которого происходит в прошлом, может быть полезен. Я не буду говорить, что «Франц» изменит мир и что кино в целом способно на это. Но хорошо, если оно заставляет людей размышлять и задаваться вопросами.

*Одна из самых сильных и даже страшных сцен – та, в которой посетители одного из парижских кафе хором поют «Марсельезу» на глазах у героини-немки. Этот эпизод – примета исключительно того, военного, времени?*

Я начал работу над фильмом почти сразу после атаки на «Шарли Эбдо». Это было время, когда французы были едины, как никогда, – перед лицом общего врага, когда «Марсельеза» звучала повсюду как символ этого единства. Мне же было интересно вернуть «Марсельезе» ее изначальное звучание – военное, жестокое, такое, каким оно должно было слышаться немецкой девушке, оказавшейся в Париже в 1919 году.

*Французский гимн призывает взяться за оружие, но «Франц» при этом все-таки антивоенное кино?*

Конечно, это пацифистское и гуманистическое кино. Мне было важно показать, что Франция и Германия не сразу пришли к согласию – мы все знаем, что за Первой мировой последовала Вторая мировая война. Но еще важнее для меня было продемонстрировать, как культура помогает людям узнавать и понимать друг друга – это, пожалуй, основная идея «Франца». Отсюда в фильме появляется и живопись, и музыка, то, что в реальной жизни на самом деле может помочь людям лучше понять друг друга. По той же причине я решил снимать картину на двух языках – французском и немецком, а не на английском. Мне было важно подчеркнуть это двуязычие, так как язык является еще одним элементом, способным связать людей. Попытка услышать друг друга – единственный путь к единению.



## МНЕНИЯ

«Надо отдать должное Озону: в годы планетарного кризиса и ощущения неизбежности войн он сделал пацифистский фильм о том, какой трагедией оборачиваются военные



игры для каждой семьи и для целых народов. Это фильм о том, как противится нормальная натура идее враждебности между странами. И это фильм о чудаке, который еще способен мучиться чувством вины так, что эта вина начинает вести его по жизни. Актер Пьер Нинэ идеален для воплощения человека, одержимого «одной, но пламенной страстью».

*Валерий Кичин. Недопетая любовь.*

*«Российская газета».*

«Озон известен как искусный стилизатор и провокатор, любитель сюжетных обманок и перевертышей, все это есть и в новой картине, при этом он утверждает себя мастером большого стиля, служащего более серьезным задачам и не убитого ни академизмом, ни архаикой. «Франц» поставлен как вольный ремейк «Недопетой колыбельной» Эрнста Любича — и режиссер выдерживает неизбежное сравнение с классиком. Как и сравнение с «Жюлем и Джимом» Франсуа Трюффо — первым фильмом, где война была показана как символическая проекция частной жизни в декадентской Европе».

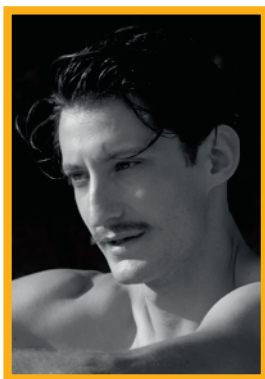
*Андрей Плахов. Красота в консервной банке. «Коммерсант».*

«Озон и раньше снимал картины о смерти, но «Франц» – пожалуй, первый его фильм, в котором он не боится предстать серьезным и взрослым. При этом ни парадоксальности своего почерка, ни стилизаторского таланта, ни чувствительности, ни даже некоторого озорства он отнюдь не утратил. Картина снята абсолютным мастером: все компоненты – от идеального кастинга до безукоризненного изображения – подчинены рассказываемой истории. Не удивлюсь, если былой анфан террибль Франсуа доберется вместе с «Францем» до своей первой оscarовской номинации».

*Стас Тыркин. Баллада о солдате. «Комсомольская правда».*



## АКТЕРЫ



ПЬЕР НИНЭ /Pierre Niney/ – Адриен

Родился 13 марта 1989 года в Париже. Снимался в фильмах: «Ив Сен-Лоран», «Идеальный мужчина», «Притворись моим парнем», «Люблю смотреть на девушек», «Анонимные романтики».



ПАУЛА БИР /Paula Beer/ – Анна

Родилась в 1995 году в Берлине. Снималась в фильмах: «Людвиг Баварский», «Темная долина», «4 Короля».

---

## СЪЕМОЧНАЯ ГРУППА

ФРАНСУА ОЗОН /François Ozon/ – автор сценария и режиссер

Родился 15 ноября 1967 года в Париже. Фильмография: «Новая подружка», «Молода и прекрасна», «Отчаянная домохозяйка», «Ангел», «Время прощания», «5x2», «Бассейн», «8 женщин», «Под песком», «Капли дождя на раскаленных скалах», «Криминальные любовники», «Крысятник».

ПАСКАЛЬ МАРТИ /Pascal Marti/ – оператор

Оператор-постановщик фильмов «Этот неловкий момент», «Новая подружка», «Молода и прекрасна», «Париж, я люблю тебя», «Росарио – Ножницы».

ФИЛИПП РОМБИ /Philippe Rombi/ – композитор

Принимал участие в создании фильмов: «Этот неловкий момент», «Астерикс: Земля Богов», «Новая подружка», «Молода и прекрасна», «В доме», «Мечтатели», «Девушка из Монако», «Счастливого Рождества».

**За дополнительной информацией и материалами, пожалуйста, обращайтесь:  
Александра Терновская, Cinema Prestige, +7 985 969 80 91, pr@cinema-prestige.ru**